



## Assurances pour manifestations cyclistes pour les courses licenciés et cycling for all 2010

Chères organisatrices, chers organisateurs,

La procédure en matière d'assurances est simple. Vous pouvez accomplir **toutes les formalités au moyen du présent formulaire.**

Veillez observer la marche à suivre ci-après.

1. Renvoyez le formulaire, dûment complété et signé, à l'adresse suivante:

Swiss Cycling  
Case postale 606  
3000 Berne 22

2. Versez le montant total (en mentionnant le nom de votre manifestation) sur le compte suivant:

<b>No du CCP</b>	<b>80-2632-4</b>
en faveur de	Swiss Cycling
	3000 Berne 22

**La carte grise d'assurance vous sera automatiquement envoyée après réception de votre paiement. Nous vous rendons attentif au fait que le paiement pour l'assurance doit nous être parvenu au plus tard 7 jours avant la date de l'événement, afin que nous puissions traiter votre demande dans les délais.**

Nous vous remercions pour votre collaboration et vous souhaitons plein succès pour l'organisation de votre manifestation!

Votre Swiss Cycling Team

Pour toutes autres questions sur la protection d'assurance, pour commander des documents supplémentaires (par exemple, les Conditions générales d'assurance), ou pour annoncer un sinistre, prière de contacter:

**Glausen + Partner Versicherungs AG**  
**Kasernenstrasse 17A**  
**Case postale**  
**3601 Thoune**  
**E-mail: [info@glausen.ch](mailto:info@glausen.ch)**  
**Tél.: 033 225 40 25**

## 1. Indications sur votre événement

Nom de l'événement .....
Lieu de l'événement .....
Type de manifestation (plusieurs cases peuvent être cochées) <input type="checkbox"/> VTT <span style="margin-left: 300px;"><input type="checkbox"/> Route</span> <input type="checkbox"/> Cyclisme en salle <span style="margin-left: 280px;"><input type="checkbox"/> Piste</span> <input type="checkbox"/> Cyclo-Cross <span style="margin-left: 280px;"><input type="checkbox"/> BMX</span> <input type="checkbox"/> Trial <span style="margin-left: 280px;"><input type="checkbox"/> Cycling for All</span>

<b>Coordonnées de l'organisateur</b>  ..... Nom, prénom  ..... Rue, n°  ..... NPA et lieu  ..... Tél.  ..... E-mail  ..... Fax  .....	<b>Coordonnées de la personne responsable</b>  ..... Nom, prénom  ..... Rue, n°  ..... NPA et lieu  ..... Tél.  ..... E-mail  ..... Fax  .....
---	--

## 2. Assurances

<b>Responsabilité civile d'organisateur pour les courses avec de coureurs licenciés et cycling for all</b>  Assure la responsabilité civile de l'organisateur lors de l'organisation et de la tenue de manifestations de sport cycliste, y compris les dispositions annexes, pour tentes de fête, tribunes, etc.. Somme d'assurance: CHF 5'000'000.-- Franchise par cas de dommage: CHF 300.--  Sont également couverts par l'assurance: le jour précédant la course (montage) et le jour suivant la course (démontage).	Couverture souhaitée (dates des courses): .....  <b>Prix :</b> Inscrit au calendrier.....jours à CHF 245.-- = total ..... CHF  Non inscrit.....jours à CHF 355.-- = total ..... CHF
<b>Casco véhicules à moteur<sup>ii</sup></b> Assurance casco complète pour véhicules accompagnateurs Franchise par dommage: CHF 500.-- Sommes d'assurance maximales: Voitures personnelles 50'000.-- CHF Motos 15'000.-- CHF	..... voitures automobiles x ..... jours à CHF 50.-- ..... CHF  ..... motocycles x ..... jours à CHF 50.-- ..... CHF  = total ..... CHF

**TOTAL** = ..... CHF

**Lieu / Date** ..... **Signature et tampon** .....

**À noter**

<sup>i</sup> L'assurance couvre la responsabilité civile de l'organisateur et des employés / bénévoles engagés directement par lui, de même que la responsabilité civile pour les installations utilisées pendant l'événement (cantines, tentes, véhicules, tribunes). La couverture entre automatiquement en vigueur dès la veille du début de la manifestation, et prend fin un jour après.

<sup>ii</sup> Pour l'assurance casco véhicules à moteur, il nous faut une liste comportant tous les numéros d'immatriculation des véhicules avant le début de la manifestation. Autrement vous ne bénéficierez d'aucune couverture d'assurance.